

SMLOUVA

o podmínkách připojení

EPS prostřednictvím ZDP k zařízení
PCO

kteřou uzavírají:

PATROL group s.r.o.

se sídlem: Jihlava, Romana Havelky
4957/5b, PSČ 586 01

IČO: 46981233

DIČ: CZ46981233

zastoupená:

zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném
Krajským soudem v Brně oddíl C, vložka
8188

(dále jen „PATROL“)

a

**ČR - Hasičský záchranný sbor Kraje
Vysočina**

se sídlem: Jihlava, Ke Skalce 32, PSČ 586
04

IČO: 70885184

*zastoupený: plk. Mgr. Jiří Němcem,
ředitelem*

(dále jen „HZS“)

a

MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s.

se sídlem: Nová Ves, č.p. 66, PSČ 675 21
IČO: 47901977

zastoupená:

DIČ: CZ47901977

zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném
Krajským soudem v Brně oddíl A vložka
26302

(dále jen „zákazník“)

CONTRACT

on the terms and conditions of connection
of

the FAS via a remote transmission device
(RTD) to the central security panel (CSP)

concluded by

PATROL group s.r.o.

with its registered office at: Jihlava, Romana
Havelky 4957/5b, postcode 586 01

Ident. No.: 46981233

Tax Ident. No.: CZ46981233

represented by:

incorporated in the Commercial Register
kept by the Regional Court in Brno, Section
C, File 8188

(hereinafter referred to as “PATROL”)

and

**ČR - Hasičský záchranný sbor Kraje
Vysočina**

with its registered office at: Jihlava, Ke
Skalce 32, postcode 586 04

Ident. No.: 70885184

*represented by: plk. Mgr. Jiří Němec,
Director*

(hereinafter referred to as the “HZS”)

and

MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s.

with its registered office: Nová Ves, house
no. 66, postcode 675 21

Ident. No.: 47901977

represented by:

Tax Ident. No.: CZ47901977

incorporated in the Commercial Register
kept by the Regional Court in Brno, Section
A, File 26302

(hereinafter referred to as the “Customer”)

I.

Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je stanovení podmínek pro připojení elektrické požární signalizace (dále jen „EPS“) zákazníka prostřednictvím zařízení dálkového přenosu (dále jen „ZDP“) z objektu

I

Subject-matter of the contract

The subject matter of the contract is to stipulate the terms and conditions for the connection the Customer's fire alarm system (hereinafter referred to as the "FAS") of via a remote transmission device (hereinafter referred to as the "RTD") from the building of

MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s. č.p. 66, 675 21 Nová Ves	MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s. house no. 66, 675 21 Nová Ves
---	--

k pultu centralizované ochrany (dále jen „PCO“) PATROLu, umístěného na krajském operačním a informačním středisku HZS (dále jen „KOPIS“). Dále pak je předmětem této smlouvy stanovení podmínek provádění pravidelných revizí, kontrol a servisních zásahů ZDP. Jedná se o bezobslužný režim obsluhy EPS.

to PATROL's central security panel (hereinafter referred to as the "CSP"), located at the HZS regional operation and information centre (hereinafter referred to as "ROPIC"). The subject-matter of this contract is also the stipulation of the terms and conditions of regular reviews, inspections and servicing of the RTD. The system is a FAS with an unattended operating mode.

II.

Místa plnění

Místa plnění předmětu této smlouvy je objekt **MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s., č.p. 66, 675 21 Nová Ves** (dále jen „objekt“), kde se nachází ústředna EPS a ZDP, a KOPIS, kde se nachází PCO.

II

Place of performance

The place of performance of the subject-matter of this contract is:

- (i) the building of **MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s., house no. 66, 675 21 Nová Ves** (hereinafter referred to as the "Building"), where the exchange of FAS and RTD is located, and
- (ii) ROPIC where the CSP is located.

III.

Smluvní podmínky

1. Podmínkou plnění předmětu této smlouvy mezi oběma místy uvedenými v čl. II. této smlouvy je zajištění bezporuchového a správného přenosu informací PATROLEM.

2. Jedenkrát měsíčně provádí zákazník v součinnosti s obsluhou KOPIS fyzickou zkoušku funkčnosti propojeného systému včetně počítače s nadstavbou.

III

Terms and conditions

1. A condition of the performance of the subject-matter of this contract between both places stipulated in Article II hereof is to provide a trouble-free and proper information transmission by PATROL.

2. Once a month the Customer shall carry out a physical test of the functionality of the connected system, including a computer enhancement, in cooperation with the ROPIC service.



3. HZS ani PATROL nepřebírají hmotnou ani jinou odpovědnost za chráněný majetek zákazníka včetně EPS v objektu PATROL nenese odpovědnost za požárem způsobené škody.

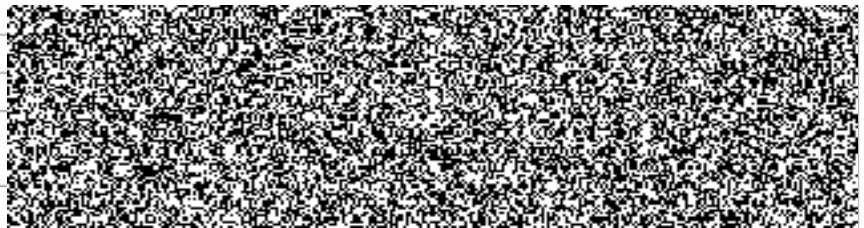
4. V případě že je podmínkou připojení vyslání jednotky požární ochrany dle odst. 9, bod a1), kterou nezřizuje HZS, je součástí této smlouvy souhlasné stanovisko zřizovatele dané jednotky požární ochrany.

5. Zákazník plně hradí škody způsobené neodborným zásahem do ZDP.

6. Odpovědnost za ostatní škody se řídí příslušnými právními předpisy.

7. Smluvní strany určují pro vzájemný styk tyto odpovědně osoby:

Zákazník / Customer
HZS
PATROL



8. Zákazník se zavazuje:

a) řádně hradit faktury oprávněně vystavené PATROLEM či HZS za služby poskytované v souladu s touto smlouvou či smluvní pokuty definované touto smlouvou,

b) při změnách aktualizovat seznam a způsob vyrozumění osob určených zákazníkem k

(i) zajištění požární bezpečnosti objektu a (ii) pro předání objektu po vstupu JPO (viz příloha č. 1 této smlouvy),

c) v případě vyslání jednotky požární ochrany zajistit, aby se alespoň jeden z pracovníků zákazníka uvedených v příloze č. 1 této smlouvy dostavil do 30-ti minut do objektu, aby mu mohl být velitelem zásahu objekt předán. Nedostaví-li se alespoň jeden pracovník zákazníka uvedený v příloze č. 1 této smlouvy k převzetí objektu do 30-ti minut, bude zákazníkovi ze strany HZS naúčtována smluvní pokuta ve výši 1000,- Kč za první započatou čtvrt hodinu zpoždění a

3. The HZS and PATROL shall not assume any material or other liability for the Customer's protected property including the FAS in the Building. PATROL shall not be liable for damage caused by fire.

4. In case that a condition of the connection means sending out a fire unit according to para. 9, point a1), which is not established by the HZS, part of this contract shall be the affirmative opinion of the establisher of the given fire unit.

5. The Customer shall fully compensate the damage caused by unprofessional intervention in the RTD.

6. Liability for other damage shall be regulated by the relevant legislation.

7. The parties stipulate the following responsible persons for mutual communication:

8. The Customer undertakes to:

a) duly pay the invoices justifiably issued by PATROL or the HZS for services provided in accordance with this contract or contractual penalty defined herein,

b) in case of changes, update the list and manner of informing persons appointed by the Customer to (i) ensure the Building's fire safety and (ii) hand over the Building after the entry of a fire unit (FU) (see Annex 1 hereof),

c) In case the fire unit is called out, ensure that at least one of the Customer's employees stipulated in Annex 1 hereof arrives within 30 minutes into the Building so that the fire unit chief can hand over the Building to him. If at least one of the Customer's employees stipulated in Annex 1 hereof does not arrive to take over the Building within 30 minutes, the HZS shall impose a contractual penalty on the Customer of CZK 1,000 for the first included



5000,- Kč za každou další započatou čtvrt hodinu zpoždění Čas, od kterého je počítáno zpoždění, je definován prokazatelným odesláním informační SMS z KOPIS na mobilní telefony kontaktních osob ze seznamu (viz příloha č. 1 této smlouvy), nebo telefonickým voláním z KOPIS a to i v případě prokazatelně nevyzvednutého hovoru jako pokusu o telefonické vyrozumění kontaktní osoby ze seznamu (viz příloha č. 1 této smlouvy),

d) zavést HZS odsouhlasený způsob odemykání vstupních dveří, přístupů k uzávěrům médií, dveří na zásahových cestách a dále do prostor vybavených hlásiči EPS,

e) oznámit HZS a PATROLu zahájení prací nebo zásahů do systému, které by mohly způsobit signál „VŠEOBECNÝ POPLACH“ nebo „PORUCHA“, a po ukončení prací a připojení objektu ke střežení provést funkční zkoušku ZDP a PCO,

f) vymežit prostor objektu střeženého připojenou EPS, do kterého není technicky nebo organizačně možný vstup předurčených jednotek PO,

g) provozovat systém EPS včetně radiového vysílače v souladu s touto smlouvou, platnými právními a technickými předpisy, písemnými pokyny HZS a neprodleně hlásit smluvním partnerům veškeré změny údajů souvisejících se střeženým systémem a objektem,

h) umožnit PATROLU provést 2 x ročně kontrolu provozuschopnosti ZDP,

i) v případě ukončení platnosti tohoto smluvního vztahu dále neprovozovat radiový vysílač,

j) poskytnout informace související s provedením hasebního zásahu – schématické plánky střežených prostor s vyznačením čidel včetně přehledu adresného zobrazení hlášení na PCO (objekt, patro, místnost, umístění), uzávěrů plynu, vody a elektrické energie, rozsah běžné pracovní doby. Tyto informace jsou uvedeny v příloze č. 4 k této smlouvě (Prvotní informace k zásahu), která je její součástí. Jakékoli změny v těchto údajích je zákazník

quarter hour of delays and CZK 5,000 for each further included quarter hour of delay The time from when the delay is calculated is defined by a provable SMS text message sent by ROPIC to the mobile phones of the contact persons from the list (see Annex 1 hereof), or a phone call from ROPIC even if it is proved that the call was not taken as an attempt to inform the contact persons from the list by phone (see Annex 1 hereof),

d) introduce the method approved by the HZS for unlocking the entrance door, access to utility seals, doors on the fire intervention routes and to areas equipped with FAS detectors,

e) inform the HZS and PATROL of the start of the work or intervention in the system, which could trigger a “GENERAL ALARM” or “FAULT” and, once the work is completed and the Building is connected to the protection system, perform the RTD and CSP functionality test,

f) allocate a space in the Building protected by the connected FAS to which technical or organisational access of the predetermined fire units is not possible,

g) operate the FAS including the radio transmitter in accordance with this contract, the valid legal and technical regulations, written instructions of the HZS and immediately report all changes of data connected to the protection system and Building to other parties of this contract,

h) allow the PATROL to perform the RTD operability inspection twice a year,

i) in the event of the termination of the validity of this contract not continue operating the radio transmitter,

j) provide information concerning fire intervention – schematic plans of protected areas with marked sensors including an overview of the address and illustration of reporting to the CSP (Building, floor, room, location), gas, water and electricity seals, normal working hours. This information is specified in Annex 4 to the contract (Primary information about the intervention), which constitutes a part thereof. The Customer shall inform the HZS and PATROL



povinen neprodleně nahlásit HZS a immediately of any changes of this PATROLu. information.

9. HZS se zavazuje:

Počínaje dnem účinnosti této smlouvy nepřetržitě po dobu 24 hodin denně, ve dnech pracovních i dnech pracovního volna a klidu, jakož i ve svátcích, obstarávat pro zákazníka hlášení EPS z objektu zákazníka.

a) při přijetí signálu „VŠEOBECNÝ POPLACH“:

a) vyslat jednotky požární ochrany (PO) z Požárního poplachového plánu Kraje Vysočina,

9. The HZS undertakes to:

Commencing the effective date hereof, provide the Customer with the FAS reports from the Customer's Building continuously 24 hours a day on working days and days of rest as well as public holidays.

a) Upon receipt of the "GENERAL ALARM" signal:

a) send out fire units (FU) from the Fire Alarm Plan of the Vysočina Region,

Pořadí	Jednotka PO	Kategorie jednotky PO
1.	Stanice Třebíč	JPO I
2.	Přibyslavice	JPO III
3.	Okříšky	JPO III
4.	Nová Ves	JPO V

Sequence	Fire unit (FU)	Fire unit (FU) category
1.	Třebíč Station	FU-1
2.	Přibyslavice	FU III
3.	Okříšky	FU III
4.	Nová Ves	FU V

a2) v případě potvrzení vzniku požáru v objektu, informovat o vzniklé události operační středisko Policie ČR, zákazníka a PATROL,

b) všechny příchozí signály „VŠEOBECNÝ POPLACH“ signalizované zařízením PCO zapisovat do provozní knihy zařízení, která je vedena v elektronické podobě,

c) vést protokol o počtu planých poplachů, který obsahuje datum, čas, místo a skutečný popis události,

d) nedojde-li k otevření KTPO, kde je uložen generální klíč, je HZS oprávněn použít náhradní prostředky k překonání uzamčených vstupních dveří, uzamčených přístupů k uzavěrům médií, uzamčených dveří na zásahových cestách nebo uzamčených dveří do prostorů vybavených hlásiči EPS. V uvedeném případě HZS

a2) if a fire in the Building is confirmed, inform the operation centre of the Police of the Czech Republic, Customer and PATROL of the incident,

b) enter all incoming signals of the "GENERAL ALARM" signalled by the device of the CSP in the device operation logbook kept in electronic form,

c) keep a protocol of the number of false alarms containing the date, time, place and actual description of the incident,

d) if the fire resistant key safe (FRKS) where the master key is kept is not opened the HZS shall be authorised to use substitute means to overcome the locked entrance door, locked access points to the utility seals, locked doors for the intervention routes or locked doors to areas equipped with the FAS detectors. In this case, the FAS shall not be



nenese odpovědnost za vzniklé škody na majetku zákazníka.

liable for any damage to the Customer's property.

10. PATROL se zavazuje:

a) používat pouze homologovaná ZDP a PCO s adresným přenosem dat, odpovídající platným právním a technickým předpisům,

b) aktualizovat podklady o objektu uložené v databázi zařízení PCO,

c) udržovat celý systém v provozuschopném stavu,

d) při přijetí signálu „**PORUCHA**“ neprodleně o tomto informovat HZS a zákazníka,

e) při poruše ZDP nebo PCO zahájit na své části (tj. od technologického rozhraní) opravu těchto zařízení do 6 hodin a odstranit závadu do 24 hodin od příchodu signálu „**PORUCHA**“ nebo od nahlášení zákazníkem,

f) při poruše ZDP nebo PCO, která nebyla odstraněna do 24 hodin, dohodnout se zákazníkem řešení a neprodleně o tomto informovat KOPIS,

g) v případě, že na své části neodstraní poruchu ZDP do 24 hodin a ZDP je mimo provoz, nefakturovat paušální poplatek za tuto službu v daném měsíci,

h) provádět dvakrát ročně kontroly provozuschopnosti ZDP a PCO, a periodické revize elektrického zařízení ZDP

i) aktualizovat seznam oprávněných servisních pracovníků, včetně operativního spojení, a to při jakékoli změně (viz příloha č. 3. této smlouvy).

10. PATROL undertakes to:

a) use only a homologated RTD and CSP with addressed data transmission corresponding to valid legal and technical regulations,

b) update documents regarding the Building stored in the CSP device database,

c) keep the entire system in working order,

d) immediately upon receiving the “**FAULT**” signal, inform the HZS and Customer of this,

e) if there is a fault on the RTD or CSP, begin with the repair of devices in its own part (i.e. from the technological interface) within 6 hours and remove the defect within 24 hours from the arrival of the “**FAULT**” signal or from the report to the Customer,

f) In case of malfunction of RTD or CSP which was not removed within 24 hours, agree on a solution with the Customer and immediately inform ROPIC of this,

g) in case that it does not remove the malfunction of RTD on its part within 24 hours and the RTD is out of operation, not invoice the Service Price (as defined in Section IV (1) hereof) for this service in the given month,

h) perform an operability inspection of the RTD and CSP and periodical review of the RTD electrical device twice a year,

i) update the list of authorised service workers including the operational connection in case of any change (see Annex 3. hereof).

IV.

Cenové podmínky a úhrada služby

1. Zákazník zaplatí PATROLu za služby dle této smlouvy smluvní cenu **7.049,- Kč** bez DPH (slovně: sedmtisícčtyřicetdevětkorun) měsíčně (dále jen „cena služby“). V ceně služby je zahrnuto:

IV

Price terms and payment of the service

1. The Customer shall pay PATROL for the services under this contract a contractual price of **CZK 7,049** excluding VAT (in words: seven thousand and forty-nine crowns) a month (hereinafter referred to as the “Service Price”). The Service Price includes:



**a) Platba za služby HZS – 3.135,-
Kč bez DPH měsíčně za:**

- trvalé střežení systému EPS napojeného objektu, střežení je prováděno v režimu 24/7/365 operačním důstojníkem KOPIS. Jednotná platba pro HZS ČR vychází ze sbírky interního aktu řízení GRH HZS ČR částka 40/2018 - za účelem sjednocení výše úhrad za poskytování služeb HZS ČR, souvisejících s připojením elektrické požární signalizace na pult centralizované ochrany umístěný na krajském operačním a informačním středisku hasičského záchranného sboru kraje, se vydává ceník těchto služeb. Jednotná úhrada se zavádí z důvodu unifikace a vychází ze zjištění kontroly Nejvyššího kontrolního úřadu, která shledala nesystémovou disproporcionalitu v dosavadní praxi úhrady nákladů. Ceník byl stanoven na základě odborného znaleckého posudku č. 25-01-2018/010.

b) Platba za služby PATROLu – 3.914,- Kč bez DPH měsíčně za:

- trvalé střežení systému EPS napojeného objektu, střežení je prováděno v režimu 24/7/365 dispečerem PATROL na PCO dohledu PATROL,
- poplatek za provoz objektového vysílače v privátní tříoperátorové síti GPRS, včetně poplatku za speciální SIM této služby,
- poplatek za provoz objektového vysílače

a) Payment of the HZS service – CZK 3,135 excluding VAT a month for:

- constantly watching over FAS of the connected Building in 24/7/365 mode provided by a ROPIC operations officer. The single payment for the HZS CR is based on the collection of the Internal Management Act of the DG of the HZS CR Part 40/2018 - a price list of these services is issued for the purpose of unifying the level of payments for the provision of the HZS CR services concerning the connection of the fire alarm system to the central security panel located at the regional operation and information centre of the region's fire rescue brigade. The single payment is introduced due to the unification and is based on the findings of the inspection of the Supreme Audit Office which found an unsystematic disproportionality in the existing practice of cost payments. The price list was fixed on the basis of an expert opinion no. 25-01-2018/010.

b) Payment of the PATROL services – CZK 3,914 excluding VAT a month for:

- constantly watching over FAS of the connected Building in 24/7/365 mode provided by a PATROL dispatcher on the PATROL CSP surveillance,
- Fee for the operation of the Building's transmitter in a private three-operator GPRS network, including a fee for a special SIM of this service,
- fee for the operation of the Building's transmitter in the



v privátní rádiové síti PATROL, včetně poplatku Českému telekomunikačnímu úřadu,

- napojení střeženého systému EPS objektu do PCO provozovaných společností PATROL na KOPIS HZS a pracovišti dohledu PATROL,
- pololetní a roční kontrola provozuschopnosti ZDP dle vyhlášky č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci),
- periodické revize elektrického zařízení ZDP dle ČSN 342710,
- zajištění nepřetržité servisní pohotovosti k zajištění trvalé provozuschopnosti propojeného systému.

Nejsou zde zahrnuty náklady na opravy, materiál a náhradní díly.

2. Zákazník zaplatí HZS, prostřednictvím PATROLu, jednorázovou platbu **21.591,- Kč** za změnu technických podmínek pro provedení EPS, jenž vyžaduje výkon státního požárního dozoru ve smyslu § 31 odst. 1 písm. b) a c) zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů. Jedná se např. o rozšíření EPS zákazníka, které si vyžádá činnosti HZS spojené s konfigurací EPS, zkušebním provozem EPS, prohlídkou objektu, posouzení projektové dokumentace EPS a ověření stanovených požadavků, přičemž výsledkem je závazné stanovisko podle stavebního zákona. Výše uvedená změna technických podmínek pro provedení EPS je předmětem dodatku trojstranné smlouvy mezi HZS, PATROL a zákazníkem. Platba bude součástí faktury vystavené PATROLEM po uzavření dodatku trojstranné smlouvy.

PATROL private radio network, including a fee for the Czech Telecommunication Office,

- connection of the Building's protected FAS to the CSP operated by PATROL to ROPIC of the HZS and the PATROL surveillance office,
- half year and annual RTD operability inspection according to Decree No. 246/2001 Coll., on determining the terms and conditions of fire safety and performance of state fire surveillance (Fire Prevention Decree),
- periodic reviews of the RTD electrical device according to ČSN 342710,
- providing constant service standby to ensure the constant operability of the connected system.

The costs of repairs, material and spare parts are not included here.

2. The Customer shall pay the HZS via PATROL a single payment of **CZK 21,591** for the change of the technical conditions to perform the FAS which is required by the state fire supervision in accordance with Section 31 (1) b) and c) of Act No. 133/1985 Coll., on Fire Protection, as amended. This involves, for example, the extension of the Customer's FAS which shall require the HZS activity connected with the FAS configuration, FAS trial run, Building inspection, assessment of the FAS project documentation and verification of the stipulated requirements while the result is a binding opinion according to the Act No. 182/2006 Coll., Building Act, as amended. The above-mentioned change to the technical conditions for performing the FAS is the subject-matter of the amendment to the tripartite contract between the HZS, PATROL and the Customer. The payment shall form part of the invoice issued by



3. Jednotná platba pro HZS ČR dle čl. IV, bod 2, vychází ze sbírky interního aktu řízení GŘ HZS ČR částka 40/2018 - za účelem sjednocení výše úhrad za poskytování služeb HZS ČR, souvisejících s připojením elektrické požární signalizace na pult centralizované ochrany umístěný na krajském operačním a informačním středisku hasičského záchranného sboru kraje, se vydává ceník těchto služeb. Jednotná úhrada se zavádí z důvodu unifikace a vychází ze zjištění kontroly Nejvyššího kontrolního úřadu, která shledala nesystemovou disproportionálnost v dosavadní praxi úhrady nákladů. Ceník byl stanoven na základě odborného znaleckého posudku č. 25-01-2018/010.

4. Cena služby bude placena měsíčně zpětně na základě vystavené faktury – daňového dokladu. Variabilním symbolem je číslo faktury. Fakturu – daňový doklad vystaví PATROL vždy k poslednímu dni v měsíci. Doba splatnosti faktury činí 30 dnů od data jejího vystavení. PATROL je povinen zaslat daňový doklad nejdéle do 3 kalendářních dnů od data jeho vystavení na fakturační adresu zákazníka.

5. Cena služby definovaná v čl. IV, v bodě 1. a) a v bodě 2. je platná do 1. 9. 2023. Změna ceny je vázána na vydání Oznámení generálního ředitele HZS ČR, kterým je aktualizován ceník služeb souvisejících s připojením EPS na pult centralizované ochrany. Nejméně jeden měsíc před skončením platnosti sjednané ceny služby oznámí HZS smluvním stranám novou cenu služby vyplývající z aktuálního Oznámení generálního ředitele HZS ČR. Smluvní strany mohou v případě svého nesouhlasu s novou cenou ve lhůtě 1 měsíce od Oznámení nové ceny od smlouvy odstoupit. V případě marného uplynutí této lhůty počíná prvním dnem následujícím po uplynutí této lhůty platit nová cena služby.

PATROL after the conclusion of the tripartite contract.

3. The single payment for the HZS CR according to Article IV (2) is based on the collection of the Internal Management Act of the DG of the HZS CR Part 40/2018 - a price list of these services is issued for the purpose of unifying the level of payments for the provision of the HZS CR services concerning the connection of the fire alarm system to the central security panel located at the regional operation and information centre of the region's fire rescue brigade. The single payment is introduced due to the unification and is based on the findings of the inspection of the Supreme Audit Office which found an unsystematic disproportionality in the existing practice of cost payments. The price list was fixed on the basis of an expert opinion no. 25-01-2018/010.

4. The Service Price shall be paid monthly retroactively based on the issued invoice – tax document. The variable symbol is the number of the invoice. Invoice – the tax document shall be issued by PATROL always on the last day of the month. The maturity of the invoice shall be 30 days from its issuance date. PATROL shall send the tax document within 3 calendar days at the latest after the date of its issuance to the Customer's invoicing address.

5. The Service Price defined in Article IV (1) a) and (2) shall be valid until 1 September 2023. The price change shall be subject to the issuance of the Notice of the Director General of the HZS CR which is the updated service price list concerning the connection of the FAS to the central security panel. At least one month before the termination of the validity of the agreed Service Price, the HZS shall inform the parties of the new Service Price based on the current Notice of the Director General of the HZS CR. If the parties disagree with the new Service Price, they may terminate the contract within the period of 1 month after delivery of the Notice. In this case of the fruitless expiry of this period, the new



6. Smluvní strany se výslovně dohodly, že PATROL je oprávněn od 1. ledna kalendářního roku následujícího po datu podpisu této smlouvy cenu služeb každoročně valorizovat o tzv. průměrnou roční míru inflace, která je každoročně zveřejňována ve 12. čísle přehledů vydávaných Českým statistickým úřadem pod názvem „Indexy spotřebitelských cen“. Smluvní strany se dohodly, že takto vzniklý doplatek ceny služeb je oprávněn PATROL vyúčtovat každoročně zpětně od 1. ledna příslušného kalendářního roku, a to v kalendářním měsíci následujícím po měsíci zveřejnění míry inflace. Smluvní strany se dále dohodly, že bude-li obdobným způsobem zveřejněna míra deflace, bude adekvátně shora popsanému postupu snížena cena služeb ve prospěch zákazníka, případný přeplatek na ceně služeb bude řešen formou dobropisu.

7. Smluvní strany se zavazují, že v případě, že by roční inflace (deflace) nebyla zveřejňována formou, jak je uvedeno v odst. 7 tohoto článku, uzavřou dodatek k této smlouvě obsahově odpovídající způsobu aktuálního zveřejňování, jímž nahradí tuto valorizační doložku.

8. Smluvní pokuta za nedodržení termínu splatnosti faktury (článek IV. bod 4. této smlouvy) činí 0,02 % z hrazené částky za každý den prodlení od ukončení data splatnosti faktury.

9. V případě planého poplachu majícího příčinu na straně zákazníka, zavazuje se zákazník zaplatit HZS, prostřednictvím PATROLu, za každý uskutečněný výjezd požární jednotky k hasebnímu zásahu částku ve výši **2.955,- Kč** (dále jen „poplatek“). Jednotná platba za planý poplach majícího vliv na straně zákazníka vychází ze sbírky interního aktu řízení GŘ HZS ČR částka 40/2018 - za účelem sjednocení výše úhrad za poskytování služeb HZS ČR, souvisejících s připojením

Service Price shall apply commencing the first day following the expiry of this period.

6. The parties have expressly agreed as of 1 January of the calendar year following the date of the signature hereof that PATROL shall be authorised to annually adjust the Service Price by the so-called average annual inflation rate which shall be published annually in issue 12 of the overviews issued by the Czech Statistical Office under the title “Consumer Price Indexes”. The parties have agreed that PATROL shall be authorised to charge such additional Service Price annually retroactively from 1 January of the relevant calendar year, in the calendar month following the month of the publication of the inflation rate. The parties have also agreed that if the deflation rate is published the same way, the Service Price shall be reduced in the adequately above described procedure in favour of the Customer or the overpayment of the Service Price shall be settled by a credit note.

7. The parties undertake that if the annual inflation (deflation) is not published in the form described in para. 7 of this article, they shall conclude an amendment to this contract whose content shall correspond to the manner of current publication, which shall replace this adjustment clause.

8. The contractual penalty for not observing the maturity date of the invoice (Article IV (4) hereof) shall be 0.02% of the paid amount for each day of delay after the expiry of the invoice maturity date.

9. If there is a false alarm call-out caused by the Customer, the Customer undertakes to pay the HZS via PATROL, for each call-out made by the fire unit to a fire intervention the amount of **CZK 2,955** (hereinafter referred to as the “Fee”). The single payment for a false call-out caused by the Customer is based on the collection of the Internal Management Act of the DG of the HZS CR Part 40/2018 - a price list of these services is issued for the purpose of unifying the level of payments for the provision of the HZS CR



elektrické požární signalizace na pult centralizované ochrany umístěný na krajském operačním a informačním středisku hasičského záchranného sboru kraje, se vydává ceník těchto služeb. Jednotná úhrada se zavádí z důvodu unifikace a vychází ze zjištění kontroly Nejvyššího kontrolního úřadu, která shledala nesystémovou disproporcionálnost v dosavadní praxi úhrady nákladů. Ceník byl stanoven na základě odborného znaleckého posudku č. 25-01-2018/010. Tento poplatek může být valorizován podle zásad uvedených v článku IV. odst. 6. a 7. Poplatky budou hrazeny HZS podle počtu poplachů v příslušném období na základě daňového dokladu vystaveného PATROLEM vždy k poslednímu dni v měsíci. Částka za uskutečněné výjezdy bude přičtena k částce za poskytované služby v měsíci.

services concerning the connection of the fire alarm system to the central security panel located at the regional operation and information centre of the region's fire rescue brigade. The single payment is introduced due to the unification and is based on the findings of the inspection of the Supreme Audit Office which found an unsystematic disproportionality in the existing practice of cost payments. The price list was fixed on the basis of an expert opinion no. 25-01-2018/010. This fee may be adjusted according to the principles stipulated in Article IV (6) and (7). The fees shall be settled by the HZS according to the number of alarms in the relevant period based on a tax document issued by PATROL always on the last day of the month. The amount for the call-outs made shall be included in the amount for the services provided in the month.

10. Fakturační adresa zákazníka:
MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s.
č.p. 66, 675 21 Nová Ves
IČO: 47901977

10. Customer invoicing address:
MANN + HUMMEL (CZ) v.o.s.
house no. 66, 675 21 Nová Ves
Company ID: 47901977

Všechny faktury budou zákazníkovi zasílány ve formátu PDF na následující emailovou adresu:

All invoices shall be sent to the Customer in PDF format to the following e-mail address:

MANN+HUMMEL (CZ), v.o.s.

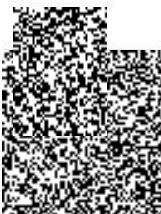
MANN+HUMMEL (CZ), v.o.s.

Pro správné zpracování faktury dodrží PATROL následující postup:

To ensure the correct processing of any invoice, PATROL shall observe the following procedure:

- 1) V jednom e-mailu bude odeslána vždy pouze jedna faktura ve formátu PDF.
- 2) Přílohy k fakturám budou vkládány do tohoto e-mailu jako samostatné přílohy opět ve formátu PDF.

- 1) Only one invoice in PDF format shall be sent in one e-mail.
- 2) Appendixes to the invoices shall be attached to the e-mail as separate attachments again in PDF format.



- 3) Soubor s fakturou bude přiložen do mailu vždy jako **první v pořadí**.

V jednom e-mailu nebude zasíláno více faktur. PATROL bere na vědomí, že při nedodržení tohoto postupu nebude možno fakturu řádně zpracovat a může dojít ke zpoždění ve schvalovacím procesu a platbě.

Jako kontakt pro řešení komplikací s elektronickým odesláním faktur objednatel ustanovuje:

milada.haklova@mann-hummel.com
tel. 568 898 520

Strany jsou oprávněny změnit odpovědné osoby či jejich kontakty prostřednictvím písemného oznámení ostatním smluvním stranám a to bez nutnosti přímo doplňovat tuto smlouvu.

11. Faktury musí obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu dle platných zákonů.

- 3) The file with the invoice shall always be attached to the email as the **first in sequence**.

Only one invoice shall be enclosed in one email. PATROL acknowledges that upon failure to adhere to this procedure, the invoice shall not be properly processed and the approval procedure and payment may be delayed.

The Customer appoints the following contact person to address issues related to the sending of electronic invoices:

milada.haklova@mann-hummel.com
Tel.: 568 898 520

The parties are entitled to change the responsible persons or their contract information upon a written notice to the other parties without having to directly amend this contract.

11. The invoices must contain all the particulars of a tax document according to valid laws.

V.

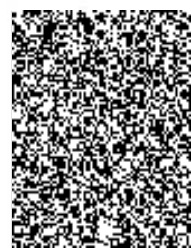
Odstoupení od smlouvy

1. Každá ze stran je oprávněna odstoupit od této smlouvy v případě, že některá ze stran poruší své povinnosti vyplývající z této smlouvy a toto porušení neodstraní ani do čtrnácti dnů po obdržení písemného upozornění. Účinky odstoupení nastávají okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení poslední ze smluvních stran.
2. Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od smlouvy také v případě nesouhlasu s nově stanovenou cenou služeb ve smyslu čl. IV. odst. 5. této smlouvy.
3. Po nabytí účinnosti odstoupení od smlouvy PATROL neprodleně zajistí odpojení zákazníka od ZDP a PCO.

V

Withdrawal from the contract

1. Each of the parties shall be authorised to withdraw from this contract if any party breaches its obligations arising from this contract and does not remove this breach even within fourteen days after the receipt of a written warning. The withdrawal shall come into effect once the written notice of withdrawal is delivered to the last of the parties.
2. The parties shall be authorised to withdraw from the contract also if there is disagreement over the newly fixed Service Price in accordance with Article IV (5) hereof.
3. Once the withdrawal from the contract comes into effect PATROL shall



immediately disconnect the Customer from the RTD and CSP.

VI. **Výpovědní lhůta**

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 (tři) měsíce, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Výpovědní lhůta počíná běžet 1. dnem měsíce, který následuje po dni doručení výpovědi poslední ze smluvních stran. Výpověď se podává v písemné podobě ostatním smluvním stranám.
2. Smlouvu lze kdykoliv ukončit písemnou dohodou všech smluvních stran.
3. K poslednímu dni výpovědní lhůty zajistí PATROL odpojení zákazníka od ZDP a PCO.

VII. **Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž HZS obdrží dva stejnopisy a každá další smluvní strana obdrží jedno vyhotovení podepsané všemi stranami. Změny a dodatky k této smlouvě jsou platné, pokud budou uzavřeny v písemné podobě a podepsány všemi smluvními stranami. Každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení dodatku.
2. Smluvní strany se zavazují vytvořit podmínky k zamezení úniku informací o ostatních (zbývajících) dotčených zúčastněných stranách a o skutečnostech, se kterými se seznámily při naplňování předmětu činnosti této smlouvy.
3. Účastníci této smlouvy svým podpisem stvrzují, že ji před podpisem přečetli, že byla uzavřena po vzájemné dohodě, podle jejich svobodné a pravé vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za jednostranně nevýhodných podmínek.

VI **Notice period**

1. The contract is concluded for an indefinite period with a notice period of 3 (three) months, unless the parties agree otherwise. The notice period commences on the first day of the month which follows the day of delivery to the last of the parties. The notice shall be made in writing to the other parties.
2. The Contract may be terminated by written agreement of all the Parties.
3. PATROL shall disconnect the Customer from the RTD and CSP as of the last day of the notice period.

VII **Final Provisions**

1. This contract is executed in four counterparts of which the HZS shall receive two copies and each further party shall receive one copy signed by all the parties. Changes and amendments to this contract shall be valid if concluded in writing and signed by all the parties. Each Party shall receive one counterpart.
2. The parties undertake to create conditions to prevent the leak of information about the other (remaining) parties involved and about the facts which they learned of when fulfilling the subject-matter of the activity hereof.
3. The parties of this contract affirm by their signatures that before signing they read the contract, concluded it upon mutual agreement according to their free and true will, solemnly and comprehensibly, not under duress based on unilaterally detrimental conditions.



4. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

5. Tato smlouva je platná dnem podpisu všech smluvních stran a účinná od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla uveřejněna v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění smlouvy v registru smluv zajistí HZS.

6. Smluvní strany souhlasí s tím, aby smlouva byla uvedena v evidenci smluv, vedené HZS. Smluvní strany výslovně souhlasí, že jejich osobní údaje uvedené v této smlouvě budou HZS a PATROLEM zpracovány pro účely vedení evidence smluv. Dále prohlašují, že skutečnosti, uvedené ve smlouvě, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

7. Zákazník bez jakýchkoli výhrad souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě včetně ceny služeb.

8. Nedílnou součástí smlouvy jsou následující přílohy:

- příloha č. 1.: Seznam a způsob vyrozumění osob určených zákazníkem k zajištění požární bezpečnosti objektu a pro předání objektu po vstupu JPO,

4. The parties conclude this contract in accordance with Act No. 110/2019 Coll., on Personal Data Processing and according to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

5. This contract comes into force on the day it is signed by all the parties and effect from the first day of the month following the month in which it was published in the Register of Contracts in accordance with Act No. 340/2015 Coll., on special conditions for the efficacy of some contracts, the publication of these contracts and the Register of Contracts (Contract Register Act), as amended. The HZS shall publish the Contract Register Act.

6. The parties agree for the contract to be kept in the records of contracts kept by the HZS. The parties expressly agree that their personal data stipulated in this contract shall be processed by the HZS and PATROL for the purposes of keeping a record of the contracts. They also declare that the facts stipulated herein shall not be considered a business secret in accordance with Section 504 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended and give consent to their use and disclosure without stipulating any further conditions.

7. Without any reservations the Customer agrees with the identification and other data stipulated herein including the Service Price.

8. An integral part of this Contract are the following annexes:

- Annex 1: The list and manner of informing persons appointed by the Customer to ensure the Building's fire safety and for the handover of the Building after the entry of the fire unit (FU) (see Annex 1 hereof),



- příloha č. 2.: Seznam oprávněných servisních pracovníků včetně operativního spojení,
- příloha č. 3.: Vymezení pojmů systému EPS,
- příloha č. 4.: Prvotní informace k zásahu,
- příloha č. 5.: Souhlasné stanovisko zřizovatele jednotky požární ochrany.

Tato smlouva ruší smlouvu uzavřenou mezi smluvními stranami dne 13.4.2009.

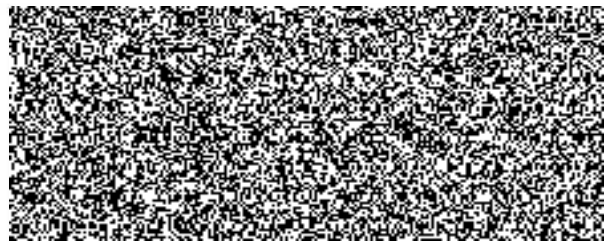
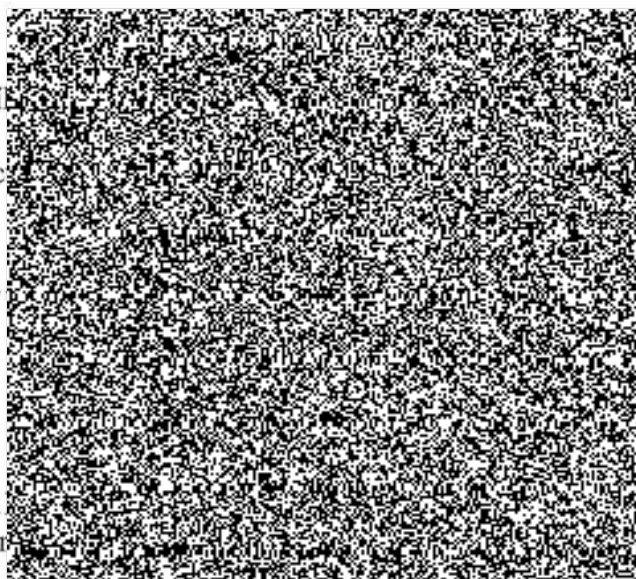
- Annex 2: List of authorised service workers including operational connection,
- Annex 3: Definition of the terminology of the FAS,
- Annex 4: Primary information about the intervention,
- Annex 5: Favourable opinion of the founder of the fire unit.

This contract repeals the contract concluded between the parties on 13 April 2009.

V/In. *Kovář* dne/on: *13. 12. 2019*. Zákazník
Rostislav Khýr, Prokurista / Proxy
Libor Ondrák, Finanční ředitel/ Financial director

V/In. *JIHLAŤE* dne/on: *20. 12. 2019*
plk. Mgr. Jiří Němec, ředitel/ Director

V/In. *JIHLAŤE* dne/on: *12. 12. 2019*
Ing. Pavel Volenec, jednatel/ Executive Officer



**Seznam a způsob vyrozumění osob
určených zákazníkem k zajištění
požární bezpečnosti objektu a pro
předání objektu po vstupu JPO**

**The list and manner of informing
persons appointed by the Customer
to ensure the Building's
fire safety and for the handover of
the Building after the entry of the
fire unit (FU)**

aktualizace k: 01.08.2019

updated on: 01.08.2019

Název / Name: MANN+HUMMEL (CZ) v. o .s.



adresa střeženého objektu / address of the protected Building: Nová Ves 66, 675 21 Okříšky



Provozní doba (přítomnost osob v objektu) :
Nepřetržitá

Opening hours (presence of persons in the
Building): continuous

Seznam osob pro převzetí objektu po zásahu
jednotky HZS – podle pořadí vyrozumění

List of persons for the takeover of the Building
after an intervention by the HZS unit –
according to the sequence of notification

Jméno	funkce	telefon 1	telefon 2
	Vedoucí oddělení HSE		
	Bezpečnostní technik		
	Ekolog		

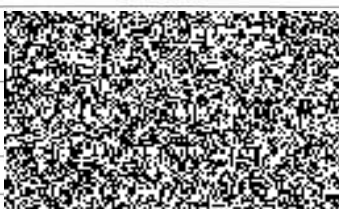

Name	Position:	Telephone 1	Telephone 2
	Safety Manager		
	Safety Technican		
	Ecologist		

Pozn.: osoba převezme objekt od velitele jednotky HZS Kraje Vysočina po uskutečněném zásahu jednotky po požárním poplachu EPS. Osoba je povinna dostavit se na objekt ve smluvně stanoveném čase.

Note: the person shall take over the Building from the chief of the Vysočina Region HZS unit after the intervention of the unit after the alarm is set off by the FAS. The person shall arrive at the Building at the time stipulated in the contract.

Seznam osob pro převzetí informace o poruše
EPS, resp. ZDP – podle pořadí vyrozumění

List of persons for the takeover of information
about a fault on the FAS, resp. RTD –
according to the sequence of notification

Jméno	Funkce	telefon 1	telefon 2	SMS (ano/ne)
	Vedoucí oddělení HSE			
	Bezpečnostní technik			
	Ekolog			

Name	Position	Telephone 1	Telephone 2	SMS text message (yes/no)
	Safety Manager			
	Safety Technician			
	Ecologist			

Pozn.: osoba převezme od dispečera PATROL informaci o poruše EPS v objektu, resp. ZDP. V případě požadavku klienta SMS-ano, bude

tento informován o poruše EPS automaticky systémem PCO formou SMS zprávy.

Note: the person shall take over from the PATROL dispatcher information about the fault on the FAS resp. RTD. If the SMS text message - yes was requested by the client, he shall be

Informed of the fault on the FAS automatically by the CSP in the form of an SMS text message.

Osoba odpovědná za aktualizaci:

Jméno:
Telefon:
Email:



razítko a podpis

Změny v kontaktních osobách odpovědných za objekt a změny v telefonním spojení na ně, je uživatel EPS povinen neprodleně oznámit (nejlépe elektronickou poštou) na PATROL group.

Neplnění této povinnosti ze strany uživatele EPS je důvodem k pozastavení monitorování objektu na PCO.

Aktuální údaje (formou vyplněné a podepsané přílohy) zašlete na:

PATROL group

email :

Romana Havelky 4957/5b

 (v kopii)
586 01 Jihlava

The person responsible for the update:

Name:
Telephone:
Email:



stamp and signature

The FAS user shall immediately inform the PATROL group (preferably by electronic mail) of changes to the contact persons responsible for the Building and changes to their phone contact numbers.

If the FAS user does not fulfil this obligation this shall be the reason for stopping the monitoring of the Building on the CSP.

Send current data (in the form of a completed and signed annex) to:

PATROL group

email:

Romana Havelky 4957/5b

 (cc)
586 01 Jihlava



Seznam oprávněných servisních pracovníků

List of authorised service workers

A. Trvalá servisní pohotovost PATROL group s.r.o. Jihlava - dispečink :



A. Permanent service standby of the PATROL group s.r.o. Jihlava - dispatching:



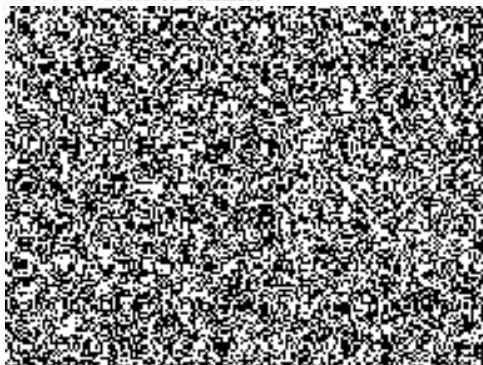
B. Odpovědný pracovník PATROL group s.r.o. Jihlava pověřený zajištěním provozu PCO u KOPIS, servisní technik:



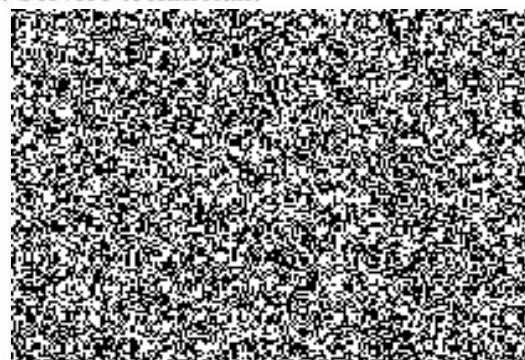
B. Responsible employee of the PATROL group s.r.o. Jihlava authorised to ensure the operation of the CSP at ROPIC, service technician:



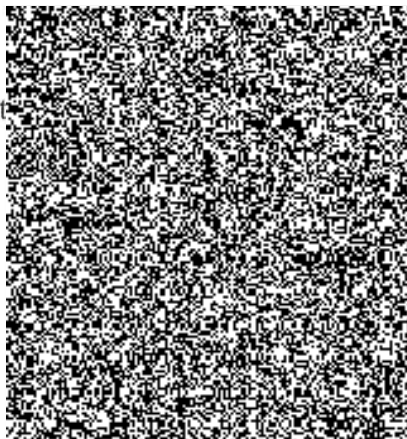
C. Servisní technik:



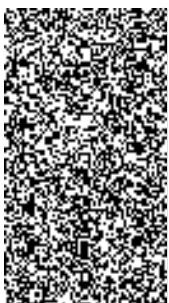
C. Service technician:



Za správnost



Responsible for accuracy



Vymezení pojmů systému EPS

1. Systémem EPS se rozumí EPS zákazníka, zařízení dálkového přenosu (ZDP) na pult centralizované ochrany (PCO), trasa mezi ZDP a PCO, a PCO.
2. ZDP tvoří vysílač včetně anténního systému, připojený k výstupu z ústředny EPS zákazníka, tzn. díl, připojený k výstupům ústředny EPS prostřednictvím technologického rozhraní.
3. PCO skládající se z počítače se SW nástavbou a telefonním komunikátorem, který je umístěn na KOPIS HZS.
4. Přenos informací zajišťuje ZDP, a to na daných přenosových trasách.
5. Technologické rozhraní, je společným místem napojení (svorkovnice) výstupů z EPS a vstupů k vysílací části ZDP, umístěné vně ústředny EPS, které umožňuje servisním pracovníkům zkontrolovat úroveň signálu a kontinuitu spojení mezi EPS a ZDP. Technologické rozhraní je stanoveno v projektové dokumentaci EPS.
6. Klíčový trezor požární ochrany (dále jen KTPO), je zařízením umístěným vně objektu, které umožňuje zásahové jednotce požární ochrany vstup do objektu prostřednictvím v něm uloženého klíče.
7. Obslužné pole požární ochrany (dále jen OPPO), je zařízením umístěným v objektu, které umožňuje zásahové jednotce požární ochrany jednoduchou obsluhu a ovládání základních funkcí EPS a ZDP.
8. Planý poplach je nepravdivou signalizací stavu „VŠEOBECNÝ POPLACH“ na vyhodnocovací části PCO, jehož příčinou je zejména chybná funkce zařízení EPS nebo reakce na nedodržení provozních podmínek nebo rušivé vlivy v chráněném (střeženém)

Definition of the terminology of the FAS,

1. The FAS means the Customer's FAS, remote transmission device (RTD) to the central security panel (CSP), the route between the RTD and CSP, and the CSP.
2. The RTD consists of a transmitter including an antenna system connected to the output from the Customer's FAS exchange, i.e. the part connected to the outputs of the FAS exchange via the technological interface.
3. The CSP consisting of a computer with enhanced SW and a telephone communicator located at the HZS ROPIC.
4. The RTD transmits information through the given transmission routes.
5. The technological interface is the common connection point (distribution frame) of outputs from the FAS and inputs from the transmitting part of the RTD located outside the FAS exchange which allows service workers to check the level of the signal and continuity of connection between the FAS and RTD. The technological interface is stipulated in the FAS project documentation.
6. The fire resistant key safe (hereinafter referred to as the "FRKS") is a device located outside the Building which allows the fire intervention unit to enter the Building via its inserted key.
7. The operating field of fire protection (hereinafter referred to as the "OFFP"), is a device located in the Building which allows the fire intervention unit easy operation and control of the basic functions of the FAS and RTD.
8. A false alarm is not a real signalling of the "GENERAL ALARM" condition for the assessing part of the CSP caused by the function of the FAS device or response to not observing the operational conditions or disrupting effects in the protected



prostoru jako např. neodborný zásah, nedbalost a nedodržení předpisů o požární ochraně, nevhodné nastavení nebo volba hlásiče, náhodné elektrické nebo jiné vlivy instalovaných zařízení nebo nepředvídaná porucha na systému EPS, která může tento stav vyvolat.

9. „PORUCHA“ je signál generovaný některým prvkem systému EPS.

(monitored) area such as an unprofessional intervention, negligence and not observed fire protection regulations, inappropriate setting or choice of detector, accidental electrical or other effects of installed devices or unforeseeable fault on the FAS which may cause this situation.

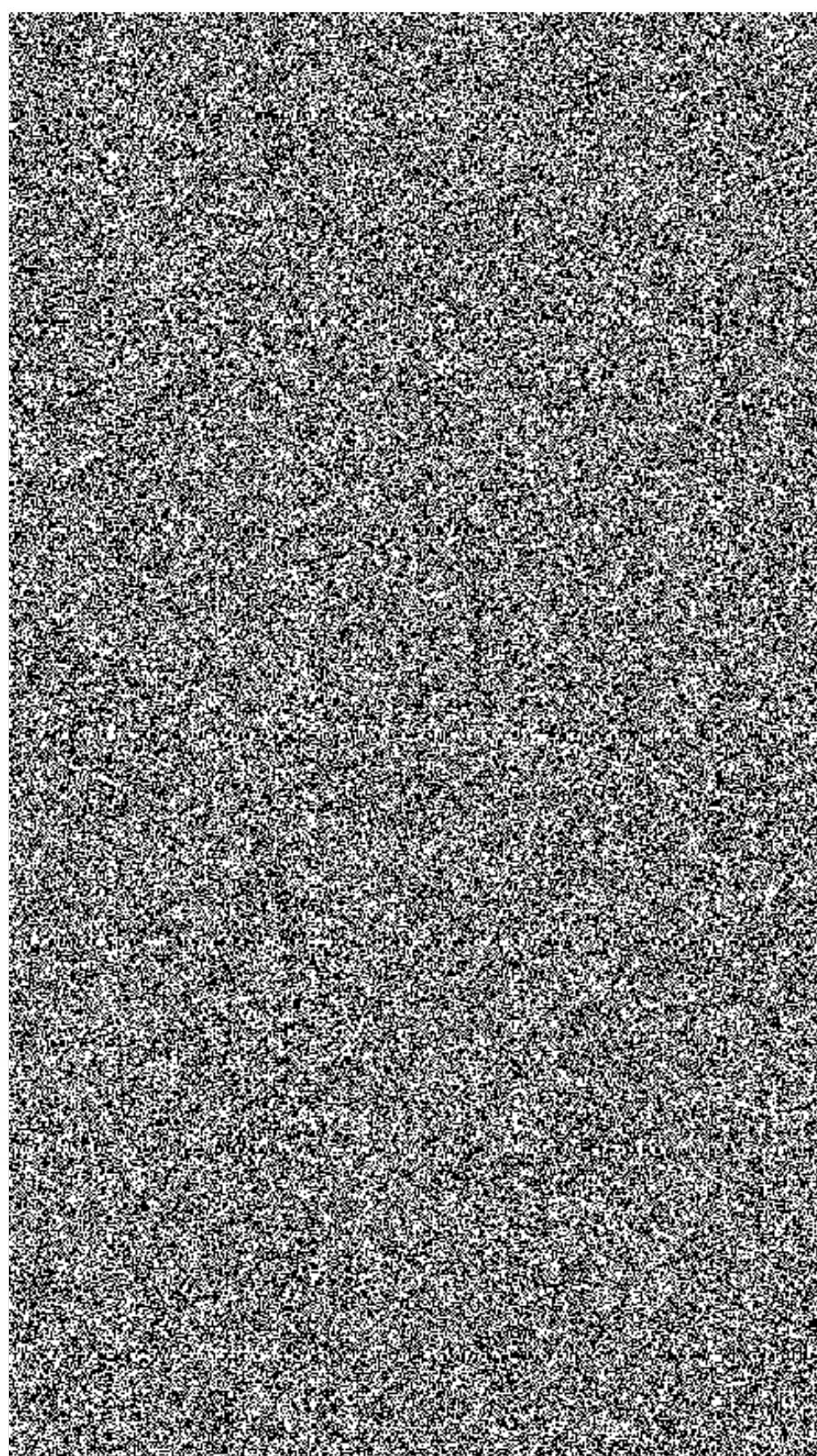
9. “FAULT” is a signal generated by a feature of the FAS.

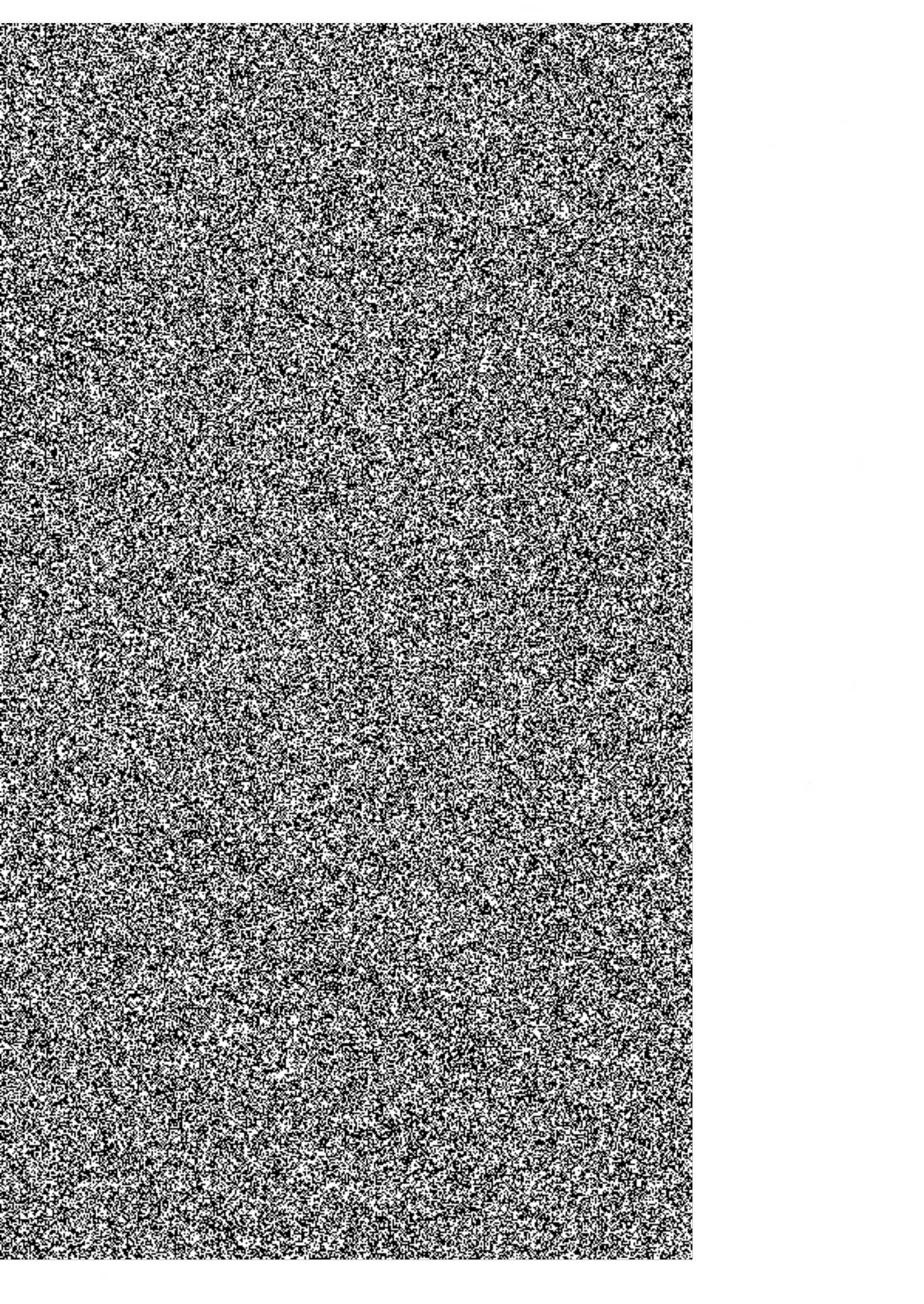
Příloha č. 4.

Annex 4:

Prvotní informace k zásahu

Primary information about the intervention





O B E C P Ř I B Y S L A V I C E

okres Třebíč - 675 21 pošta Okříšky

Úřední dny:

Pondělí 8 - 13 hod.

Středa 8 - 12 hod.

14 - 17.¹⁵ hod.



Mann+Hummel (CZ) s.r.o.

Nová Ves 66

675 21 p. Okříšky

VÁŠ DOPIS ZN./ZE DNE

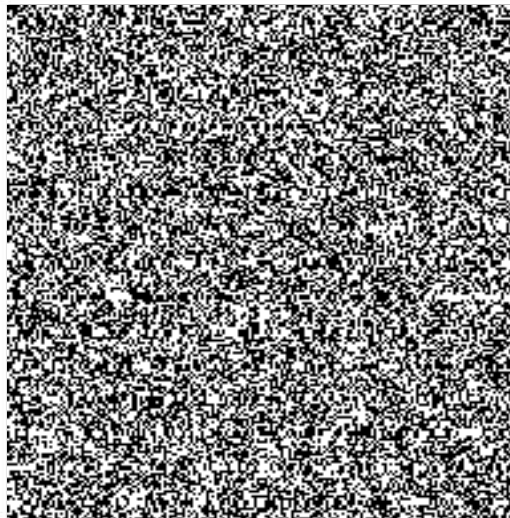
NAŠE ZNAČKA / č.j.
428/ 2007

VYŘIZUJE

PŘIBYSLAVICE DNE
18.12.2007

VĚC: Souhlasné stanovisko

Na základě požadavku společnosti Mann+Hummel (CZ) s.r.o. vydáváme souhlasné stanovisko k vysílání JSDH obce Přibyslavice k likvidaci případného požáru v areálu této společnosti. Souhlas vydáváme v souvislosti s připojením společnosti Mann+Hummel (CZ) s.r.o. k pultu centralizované ochrany HZS kraje Vysočina.





Městys OKŘÍŠKY, Nádražní 115

Č.j. 1350/07-K

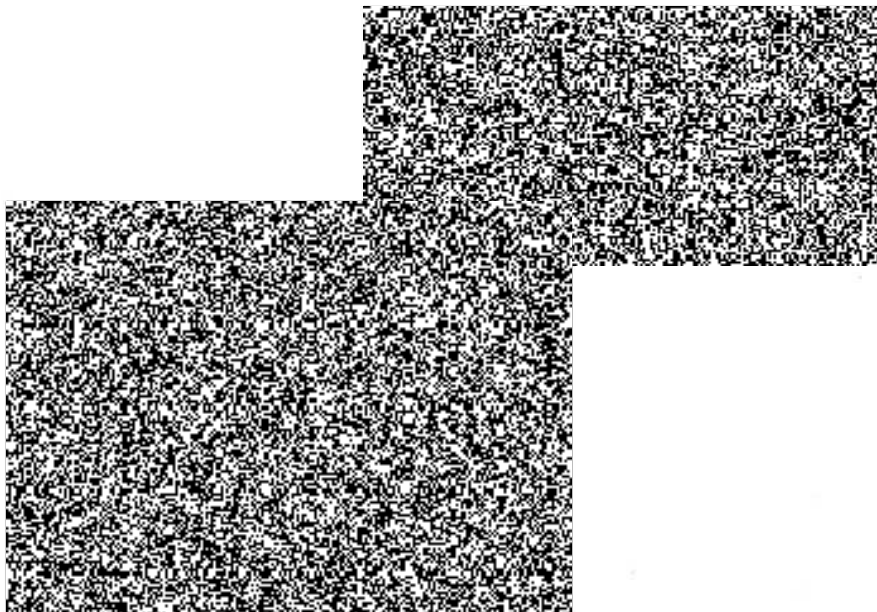
PSČ 675 21

V Okříškách dne 18.12.2007

MANN+HUMMEL (CZ) s.r.o.
Nová Ves 66
p. 675 21 Okříšky

Souhlasné stanovisko

Na základě požadavku společnosti MANN+HUMMEL (CZ) s.r.o. vydáváme souhlasné stanovisko k vysílání JSDH městyse Okříšky k likvidaci případného požáru v areálu této společnosti. Souhlas vydáváme v souvislosti s připojením společnosti MANN+HUMMEL (CZ) s.r.o. k pultu centralizované ochrany HZS kraje Vysočina.



Tel:
Fax:



www:
e-mail:



IČO: 00290050
DIČ: CZ00290050

Úřední dny: pondělí, středa
7⁰⁰-11³⁰, 12⁰⁰-16³⁰

OBEC NOVÁ VES

Nová Ves č.11, 675 21 p. Okříšky

Váš dopis značky/ze dne

Naše značka
36/07-P

Vyřizuje/telefon



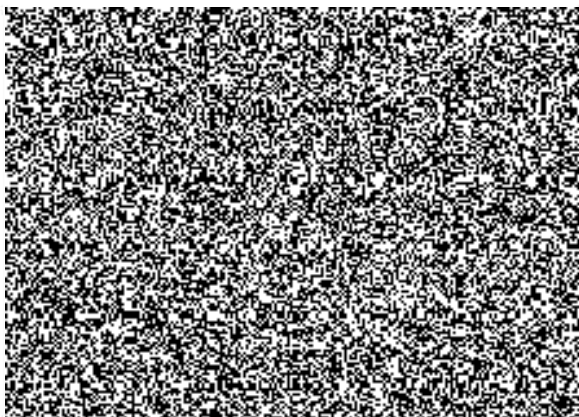
Nová Ves
18.12.2007

Věc: Souhlasné stanovisko

Na základě požadavku společnosti MANN+HUMMEL (CZ) s.r.o. vydáváme souhlasné stanovisko k vyslání JSDH obce Nová Ves k likvidaci případného požáru v areálu společnosti.

Tento souhlas je vydáván v souvislosti s připojením společnosti MANN+HUMMEL (CZ) s.r.o k pultu centralizované ochrany HZS kraje Vysočina.

S pozdravem



Úřední hodiny:

Pondělí 18 00 - 20 00 hod
Úterý 8 00 - 11 00 hod
Pátek 8 00 - 11 00 hod

Bankovní spojení :
KB Třebíč č.ú.6624-711/0100

IČO: 00545651
<http://www.novaves.trebic.obec.cz>

e.mail:

